Série télévisée « Friends » en espagnol

138 mots, du niveau débutant au niveau avancé.

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
1	**El tema es** B1 /el 'tema es/	le fait est que	B1–B2
2	**Ocurrirse** B1 /oku'rirse/ ocurrido	venir à l'esprit	B1–B2
3	**Entiendo** A1 /en'tjendo/ entendí · entendido · irrégulier	J'ai compris	A1–A2
4	**Un montón de** A2 /un mon'ton de/	Un tas de	B1–B2
5	**Ir al grano** B2 /ir al 'grano/	aller droit au but	B1–B2
6	**Literalmente** B2 /lite,ral'mente/	Littéralement	B1–B2
7	**Cuenta conmigo** B1 /'kwenta kon'migo/	je suis partant	B1–B2
8	**No cuentes conmigo** B1 /no 'kwentes kon'migo/	ne compte pas sur moi	B1–B2
9	**Dar una mano** B1 /'dar 'una 'mano/	donner un coup de main	B1–B2
10	**Pasar por alto** B2 /pa'sar por 'alto/	ignorer	B1–B2
11	**Años mozos** C1 /'aɲos 'moθos/	jeunes années	C1
12	**Ceca** C1 /'θeka/ la · pl. las cecas	Pile	C1
13	**Frívolo** C1 /'fribolo/	frivole	C1
14	**Malo** A1 /'malo/	Mauvais	A1–A2
15	**Escabullirse** C1 /eskabu'ʝirse/ me escabullí · escabullido · irrégulier	se faufiler	C1
16	**Hasta el cuello en** B2 /'asta el 'kweʝo en/	jusqu'au cou	C1
17	**Fuera de sí** B2 /'fwera de 'si/	hors de soi	C1
18	**Dejar a alguien librado a su suerte** C1 /de'xar a 'algjen li'brado a su 'swerte/	laisser quelqu'un en plan	C1
19	**Unirse** B1 /u'nirse/ me uní · unido	Rejoindre	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
20	**Ser algo** B1 /'seɾ 'algo/	être en couple	C1
21	**Darle el susto de su vida** B2 /'daɾle el 'susto de su 'bida/	lui faire une peur bleue	C1
22	**Cancelar** A2 /kanθe'laɾ/ cancelé · cancelado	annuler	B1–B2
23	**Desde que el mundo es mundo** C1 /'desde ke el 'mundo es 'mundo/	depuis la nuit des temps	C1
24	**Tener algo que ver con** B1 /te'neɾ 'algo ke beɾ kon/	Avoir quelque chose à voir avec	B1–B2
25	**Notar** A2 /no'taɾ/ noté · notado	remarquer	B1–B2
26	**Estar harto de** B1 /es'tar 'aɾto de/	en avoir assez de	B1–B2
27	**Quejarse** B1 /ke'xaɾse/ me quejé · quejado	se plaindre	B1–B2
28	**Basta** A2 /'basta/	ça suffit	B1–B2
29	**Ya era hora** B1 /ʝa 'eɾa 'oɾa/	il était temps	B1–B2
30	**De la nada** B1 /de la 'nada/	À l'improviste	B1–B2
31	**Echar a perder** B1 /e'tʃaɾ a peɾ'deɾ/	Tout gâcher	B1–B2
32	**Yo invito** A2 /ʝo im'bito/	c'est moi qui invite	B1–B2
33	**Estar comprometido** B1 /es'tar kompɾome'tido/	Être engagé	B1–B2
34	**Quejidos** B2 /ke'xidos/ el · pl. los quejidos	gémissements	B1–B2
35	**Invita la casa** B1 /in'bita la 'kasa/	c'est la maison qui offre	B1–B2
36	**Mala suerte** A2 /'mala 'sweɾte/ la	malchance	A1–A2
37	**Persona madrugadora** B1 /peɾ'sona madɾuga'doɾa/ la · pl. las personas madrugadoras	Personne matinale	B1–B2
38	**Dar a luz** B1 /'dar a 'luθ/	Donner naissance	B1–B2
39	**Arruinar** B1 /arwi'naɾ/ arruiné · arruinado	ruiner	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
40	**Matón** B2 /ma'ton/ el · pl. los matones	brute	B1–B2
41	**Protestar** B1 /pɾotes'taɾ/ protesté · protestado	protester	B1–B2
42	**Estar en el camino** B1 /es'tar en el ka'mino/	Gêner	B1–B2
43	**Apostar todo a** B2 /apos'taɾ 'todo a/	tout miser sur	B1–B2
44	**Estar informado** B1 /es'tar infoɾ'mado/	être au courant	B1–B2
45	**Enloquecerse** B2 /enloke'θeɾse/ me enloquecí · enloquecido · irrégulier	Perdre la tête	B1–B2
46	**Cerrar la boca** B1 /θe'raɾ la 'boka/	se taire	B1–B2
47	**Hacer bobadas** B1 /a'θeɾ bo'badas/	Faire l'idiot	B1–B2
48	**Distraerse** B1 /distɾa'eɾse/ me distraje · distraído · irrégulier	se laisser distraire	B1–B2
49	**Apartarse** B1 /apaɾ'taɾse/ me aparté · apartado	s'écarter	B1–B2
50	**Animarse a hablar** B1 /ani'maɾse a a'blaɾ/	oser parler	B1–B2
51	**Estar desempleado** B1 /es'tar desemple'ado/	Être au chômage	B1–B2
52	**Fuera de lugar** B2 /'fweɾa de lu'gaɾ/	déplacé	B1–B2
53	**Zona de amistad** B2 /'θona de amis'tad/ la · pl. las zonas de amistad	friendzone	B1–B2
54	**Morirse de risa** B1 /mo'ɾiɾse de 'risa/	mourir de rire	B1–B2
55	**Seducir a** B2 /sedu'θiɾ a/	draguer	B1–B2
56	**Aportar** B1 /apoɾ'taɾ/ aporté · aportado	contribuer	B1–B2
57	**Engancharse** B2 /engan'tʃaɾse/ me enganché · enganchado	devenir accro	B1–B2
58	**Librarse de** B1 /li'bɾaɾse de/	Se débarrasser de	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
59	**Ponerle pimienta** B2 /poˈnerɾle piˈmjenta/	pimenter	B1–B2
60	**Firme como una roca** B2 /ˈfiɾme ˈkomo ˈuna ˈroka/	Stable comme un roc	B1–B2
61	**Subir la apuesta** B2 /suˈbiɾ la aˈpwesta/	augmenter les enjeux	B1–B2
62	**Por rencor** B2 /poɾ renˈkoɾ/	Par pure méchanceté	B1–B2
63	**Dar un portazo** B1 /ˈdar un poɾˈtaθo/	claquer la porte	B1–B2
64	**Atravesar** B1 /atɾabeˈsaɾ/ atravesé · atravesado · irrégulier	Traverser	B1–B2
65	**Estar a bordo** B2 /esˈtar a ˈboɾdo/	être à bord	B1–B2
66	**Hacerse el malo** B2 /aˈθerse el ˈmalo/	jouer les méchants	B1–B2
67	**El tiempo corre** B1 /el ˈtjempo ˈkore/	L'horloge tourne	B1–B2
68	**Estar en medio de** B1 /esˈtar en ˈmedjo de/	faire obstacle à	B1–B2
69	**Retirarse** B2 /retiˈɾaɾse/ me retiré · retirado	se retirer	B1–B2
70	**Fuera de tus posibilidades** B1 /ˈfweɾa de tus posibiliˈdades/	Au delà de tes aptitudes	B1–B2
71	**Forzar la suerte** B2 /foɾˈθaɾ la ˈsweɾte/	pousser sa chance	B1–B2
72	**Volverse loco** B1 /bolˈberse ˈloko/	Flipper	B1–B2
73	**Como nuevo** A2 /ˈkomo ˈnwebo/	Aussi bon que neuf	B1–B2
74	**Hacer a un lado** B2 /aˈθeɾ a un ˈlado/	Mettre de côté	B1–B2
75	**Engordar** A2 /engoɾˈdaɾ/ engordé · engordado	Prendre du poids	B1–B2
76	**Separarse** B1 /sepaˈɾaɾse/ me separé · separado	se séparer	B1–B2
77	**Engañar a la gente** B1 /engaˈɲaɾ a la ˈxente/	tromper les gens	B1–B2
78	**Bienvenido al mundo real** B1 /bjembeˈnido al ˈmundo reˈal/	Bienvenue dans le monde réel	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
79	**Compórtate** B1 /kom'poɾtate/ me comporté · comportado	Tiens-toi bien	B1–B2
80	**Vengarse de alguien** B1 /ben'garse de 'algjen/	Se venger de quelqu'un	B1–B2
81	**Pedir revancha** B1 /pe'diɾ re'bantʃa/	Demander une revanche	B1–B2
82	**Eso es mucha presión sobre** B1 /'eso es 'mutʃa pɾe'sjon 'sobɾe/	Cela représente beaucoup de pression sur	B1–B2
83	**Precipitarse** B2 /pɾeθipi'taɾse/ me precipité · precipitado	agir trop vite	B1–B2
84	**Andar por ahí** B1 /an'daɾ poɾ a'i/	être de sortie	B1–B2
85	**Estar alerta** B1 /es'tar a'lerta/	être sur ses gardes	B1–B2
86	**Dale un descanso** B1 /'dale un des'kanso/	Laisse-lui un peu de répit	B1–B2
87	**Reglas para ir de copiloto** B2 /'reglas 'paɾa iɾ de kopi'loto/ la · pl. las reglas para ir de copiloto	règles de la place avant	C1
88	**Borracho** A2 /bo'ratʃo/	ivre	A1–A2
89	**Tranquilo** A1 /tɾan'kilo/	calme	A1–A2
90	**Culpa** A2 /'kulpa/ la	faute	A1–A2
91	**Mezclar** A2 /meθ'klaɾ/ mezclé · mezclado	Mélanger	A1–A2
92	**Cálmate** A2 /'kalmate/ me calmé · calmado	Calme-toi	A1–A2
93	**Por cierto** A2 /poɾ 'θjerto/	au fait	A1–A2
94	**Terminar** A1 /terɾmi'naɾ/ terminé · terminado	Finir	A1–A2
95	**Estar listo** A1 /es'tar 'listo/	être prêt	A1–A2
96	**Esperar** A1 /espe'ɾaɾ/ esperé · esperado	attendre	A1–A2
97	**Quedarse** A2 /ke'daɾse/ me quedé · quedado	Rester dans les parages	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
98	**Estar de acuerdo con** A2 /es'tar de a'kwerɾdo kon/	être d'accord avec	A1–A2
99	**Intentar** A2 /inten'tar/ intenté · intentado	Tenter	A1–A2
100	**Dormirse** A2 /doɾ'miɾse/ me dormí · dormido · irrégulier	s'endormir	A1–A2
101	**Es lo mismo** A2 /es lo 'mismo/	c'est pareil	A1–A2
102	**Enfrentarse a** B1 /enfɾen'taɾse a/	tenir tête à	B1–B2
103	**Evento que cambia la vida** B1 /e'bento ke 'kambja la 'bida/ el · pl. los eventos que cambian la vida	Une chose qui change la vie	B1–B2
104	**Sutil** B2 /su'til/	Subtil	B1–B2
105	**Darse cuenta** A2 /'daɾse 'kwenta/	Réaliser	A1–A2
106	**Compañero de habitación** A2 /kompa'ɲeɾo de abita'θjon/ el · pl. los compañeros de habitación	Colocataire	A1–A2
107	**Enamorarse de alguien** A2 /enamo'ɾaɾse de 'algjen/	Tomber amoureux de quelqu'un	A1–A2
108	**Tener planes** A2 /te'neɾ 'planes/	avoir des projets	A1–A2
109	**Reclamar** B1 /rekla'maɾ/ reclamé · reclamado	Réclamer	B1–B2
110	**Inclinarse por** B2 /inkli'naɾse poɾ/	Être enclin à	B1–B2
111	**Impersonal** B2 /impeɾso'nal/	Impersonnel	B1–B2
112	**Emborracharse** B1 /embora'tʃaɾse/ me emborraché · emborrachado	Se soûler	A1–A2
113	**Deséame suerte** A2 /de'seame 'sweɾte/	Souhaite moi bonne chance	A1–A2
114	**Día de lavado** A2 /'dia de la'bado/ el · pl. los días de lavado	Jour de lessive	A1–A2
115	**Estar confundido** A2 /es'tar konfun'dido/	être confus	A1–A2
116	**Jugar por dinero** B1 /xu'gaɾ poɾ di'neɾo/	Jouer pour de l'argent	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
117	**Piruleta** A2 /piɾu'leta/ la · pl. las piruletas	Sucette	A1–A2
118	**Cuidar de** A2 /kwi'daɾ de/	Prendre soin de	A1–A2
119	**Convertirse en** B1 /konber'tirse en/	se transformer en	A1–A2
120	**Asegurarse** B1 /asegu'ɾaɾse/ me aseguré · asegurado	S'assurer	A1–A2
121	**Etiqueta de dirección** B1 /eti'keta de diɾek'θjon/ la · pl. las etiquetas de dirección	Étiquette d'adresse	A1–A2
122	**Enojarse** A2 /eno'xaɾse/ me enojé · enojado	Se mettre en colère	A1–A2
123	**Lo importante** A2 /lo impoɾ'tante/	L'essentiel	A1–A2
124	**Inicio** A2 /i'niθjo/ el · pl. los inicios	la case départ	A1–A2
125	**Organizar una fiesta** A2 /oɾgani'θaɾ 'una 'fjesta/	Organiser une soirée	A1–A2
126	**Cualquier momento** A2 /kwal'kjeɾ mo'mento/	à tout moment	A1–A2
127	**Tirar una moneda** B1 /ti'ɾaɾ 'una mo'neda/	tirer à pile ou face	A1–A2
128	**Igual que tú** A2 /i'gwal ke 'tu/	Autant que toi	A1–A2
129	**Solucionarlo** B1 /soluθjo'naɾlo/ solucioné · solucionado	le résoudre	A1–A2
130	**Tuviste todo el día** A2 /tu'biste 'todo el 'dia/	tu avais toute la journée	A1–A2
131	**Mantener ocupado a alguien** B1 /mante'neɾ oku'pado a 'algjen/	Garder quelqu'un occupé	A1–A2
132	**No lo trago** B2 /no lo 'tɾago/	je le déteste	A1–A2
133	**Llamar a la habitación** A2 /ʝa'maɾ a la abita'θjon/	appeler la chambre	A1–A2
134	**Todos estos años** A2 /'todos 'estos 'aɲos/	Au fil des années	A1–A2
135	**Déjala en paz** A2 /'dexala en 'paθ/	Laisse-la tranquille	A1–A2
136	**Enojarse mucho** A2 /eno'xaɾse 'mutʃo/	se mettre en colère	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
137	**Título en** B1 /'titulo en/	Majeure en	B1–B2
138	**Salón de bronceado** B1 /sa'lon de bɾonθe'ado/ el · pl. los salones de bronceado	salon de bronzage	B1–B2

Écoutez chaque mot et entraînez-vous gratuitement : https://languageminute.com/fr/learn/es/topic/37-serie-televisee-friends
Spanish Minute: https://apps.apple.com/app/id1636867328